

ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტი
სამაგისტრო და სადოქტორო პროგრამების ფაკულტეტი

ნინო გველესიანის

სამაგისტრო ნაშრომი

„სოციალური ინტერაქციის სოციოკულტურული დონე და
ლინგვისტური მანიფესტაცია გერმანულსა და ქართულში“

(მიმართვის ასპექტები, ფაქტორები, ფუნქციები)

ხელმძღვანელი– პროფესორი დალი ბახტაძე

თბილისი 2011

სარჩევი

შესავალი	3
1. ვოკატივი ანუ წოდებითი ბრუნვა	4
1.1. წოდებითის საკითხი ქართულში	5
2. სახელური (ვოკატიური) მიმართვები	8
2.1. აპელატიური მიმართვები გერმანულში	8
2.2. აპელატიური მიმართვები ქართულში	9
3. ანთროპონიმული მიმართვები	13
3.1. გერმანული ანთროპონიმების სტრუქტურა	13
3.2. ქართული ანთროპონიმების სტრუქტურა	16
3.3. წოდებითი ბრუნვა ქართულ ანთროპონიმებთან	19
4. მიმართვები საოჯახო მეტყველებაში. უკუქცევითი მიმართვები	21
5. ნაცვალსახელური მიმართვები	
5.1. გერმანული მიმართვის ნაცვალსახელების ეტიმოლოგია	25
5.2. ნაცვალსახელური კონსტრუქციებით მიმართვა გერმანულსა და ქართულში	32
5.3. კუთვნილებითი ნაცვალსახელებით მიმართვა	36
5.4. „შენ–თქვენ“ („du-Sie“) დიქტომია გერმანულსა და ქართულში	37
6. ზმნური (იმპერატიული) მიმართვები	40
7. ირიბი მიმართვები	42
7.1. წინადადებით გამოხატული ირიბი მიმართვა, როდესაც ზმნა მესამე პირშია	42
7.2. ირიბი მიმართვა კონკრეტული კონსტრუქციებით	43
7.3. ირიბი მიმართვა პატივსაცემი/განმადიდებელი აბსტრაქტული არსებითი სახელებით	47
7.4. ირიბი მიმართვა საბავშვო, საოჯახო და სასიყვარულო მეტყველებაში	50

8. თავაზიანი მიმართვები და მათი გამოხატვის საშუალებები	53
8.1. თავაზიანობის გამოხატვის ლინგვისტური საშუალებები	
გერმანულში	54
8.2. თავაზიანობის გამოხატვის ლინგვისტური საშუალებები	
ქართულში	56
9. დასკვნა	57
10. გამოყენებული ლიტერატურა	59